

学生财务责任协议

费用支付/付款承诺

本人知悉，报名参加 LOWER COLUMBIA COLLEGE 的课程，即须承担所有学费、杂费、住宿费及其他与教育相关的费用。本人同意在到期日前支付全部费用。

本人知悉，授课方式可能为面授、线上或二者混合，并且如果发生特殊情况，授课方式可能会发生改变。无论授课方式如何，本人皆同意在到期日前向 LOWER COLUMBIA COLLEGE 支付全部账单款项。

若未能在到期日前支付账单款项，或因多领取了助学金而产生欠款，本人知悉此等债务即为学生债务。学生债务必须偿还，除非破产法庭认定还款将造成“极端困难”境遇，否则无法在破产清算中予以豁免。此等债务包含下文第 2 节“*Delinquent Account/Collection*（逾期账户/催收）”部分所述的滞纳金、利息及催收费用。

本人亦悉知，若银行出于任何原因将付款退回至本人账户，本人仍需支付原始金额，附加 \$35 费用，以及由此产生的利息和滞纳金。

逾期账户/催收

注册冻结

若本人未能按时支付学费、杂费、住宿费用及相关费用，或未在规定时间内退还多领取的助学金，LOWER COLUMBIA COLLEGE 可随时冻结我的账户。冻结期间本人将无法报名参加任何新课程，直至结清全部逾期欠款或与学院联合制定付款计划。

注意，根据 Revised Code of Washington (RCW, 华盛顿州修订法典) 第 28B.10.293 条的规定，学院需要“在每个学期开始时，通过安全门户或电子邮件以及在课程注册过程中向学生披露以下信息：(a) 学生拖欠学院的债务金额（如有）；(b) 债务偿还信息，包括联系谁制定付款计划；(c) 任何因未偿还债务将产生的后果。”

逾期付款费用

若本人未能在到期日前结清欠款，LOWER COLUMBIA COLLEGE 将按未付金额每月收取 1% 的利息，并加收其他滞纳金。您可以查阅 RCW 43.17.240 了解华盛顿州的滞纳金收取政策。上述金额将计入本人的未偿欠款总额。

催收成本和费用

若本人未能偿还欠款，或者没有制定或遵循付款计划，LOWER COLUMBIA COLLEGE 可将债务转交于催收机构。本人悉知，本人须承担全部债务，包括利息、滞纳金、罚金、催收成本和费用，包含催收机构合理收取的费用、律师费、诉讼成本和费用以及法律允许的其他相关费用。首次催收收取的费用和/或诉讼成本不超过债务本金的 30%，后续催收不超过 40%。

沟通

账单开具方式

LOWER COLUMBIA COLLEGE 将通过 ctcLink 和/或电子邮件发送账单信息。本人悉知，本人有责任定期查看 ctcLink 账户及电子邮件。即使未查看账单，本人仍须确保在到期日前付清全部费用。若账单开具流程出现错误，本人仍需支付正确的欠款金额。

联系方式

本人允许 LOWER COLUMBIA COLLEGE 及其代表通过本人提供的电话号码、邮寄地址或电子邮件地址就未付款项与本人联系。联系形式可包括自动呼叫或拨号系统、预录语音消息、短信、人工通话或电子邮件。在校时，若联系方式发生变更，本人须及时通过 ctcLink 门户向 LOWER COLUMBIA COLLEGE 更新。毕业后，本人须向学院及时更新最新的邮寄地址和联系方式。

协议期限

本协议有效期为一 (1) 年，自夏季学期开始时生效，至次年春季学期结束时终止。

适用法律/管辖权

本协议构成本人与 LOWER COLUMBIA COLLEGE 之间，就本人应向学院履行的任何财务义务达成的完整协议。本协议受华盛顿州法律管辖。与本协议相关的任何法律争议将由华盛顿州 COWLITZ COUNTY 法院进行处理，并且本人同意接受该等法院的管辖。

本人已阅读并理解本协议。

签署本协议即表示本人接受其全部条款。

字段：学生姓名、学生学号、学生签名、日期